

Oborozukiyo (Misty Moonlit Night)

Words by Tatsuyuki Takano, music by Teiichi Okano

Na-no-ha na-ba-ta ke--ni, i-ri-hi u-su-re,

mi-wa-ta-su ya-ma no-- ha ka-su-mi fu-ka-shi.

Ha-ru-ka-ze so-yo, fu-ku so-ra o mi-re-ba,

yu-zu-ki ka-ka-ri-te ni-o-i a-wa-shi.

Verse 2

Sa-to-wa no ho-ka-ge-- mo mo-ri no i-ro mo,

ka no ko-mi-chi-- o, ta-do-ru hi-to mo.

Ka-wa-zu no na-ku ne-- mo, ka-ne no o-to mo,

sa-na-ga-ra ka-su-me-ru, o-bo-ro-zu-ki-yo,

o-bo-ro-zu-ki-yo. Ah-----

Translation

1. As the dark of nightfall spreads its wings o'er fields and valleys green,
soon the mist of evening shrouds all things and veils the mountain peaks.
Softly blows a gentle, warming breeze as one looks up to the sky,
where the faint moonlight shines down in peace on villages nearby.
Ah....
2. In the air the sounds of temple bells and frogs in quiet ponds
follow those who travel down the road wherever they are bound.
From the cool of deep dark forests to the ever changing light,
there is beauty in this lovely place, this misty, moonlit night,
this misty, moonlit night. Ah